



1939. 31/32. sz.

# A Társaság

SZÉPIRODALMI ÉS TÁRSADALMI KÉPES HETILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Budapest, XI. kerület, Horthy Miklós-út 1. sz.  
Telefon: 268-282.

Szerkeszti:  
**MIKICH KÁROLY**

Előfizetési árak:  
Egy évre 25 P., félévre 14 P., negyedévre 8 P.  
Utólag fizetve 1/4 évre 10 P. Egyes szám 80 fill.



**Baghy Zsófia**

Angelo (IV., Váci-utca 24) felvétele

COHR MÁRIA-KRONFUSZ

Vegytisztító, csipketisztító és kelmefestő  
Gyár és központ: VIII. kerület, Baross-  
utca 85. szám. Telefon: 144-302, 130-237

## BERZÉTHEY LENKE LEVELE

Kedves Szerkesztő Uram! Azt hiszem a legokosabb, ha ebben a kánikulai időben beülünk a Balatonba és semmiről sem veszünk tudomást. Úgy látszik a legtöbben ezt követik, mert ugyancsak kevés érdekesség történik a magyar tenger partján. Még a máskor oly nevezetes Anna-bálok iránt sem nyilvánult meg az idén különösebb érdeklődés. Ez különben a többi Anna-bálokra is vonatkozik; a fiatalság kimulatta magát a tél folyamán és most inkább a nyugalomnak és a sportnak él, — sőt egyik ismert társasági vezető szerint az Anna-bálokat ma már csak az éttermi bérlők erőszakolják

pilóta részéről is nagy teljesítmény volna, — továbbá a közigazgatási életbe bekapcsolódtak, mint új igazgatósági tagok e héten: Habsburg Antal főherceg a Groedel-cégnél, báró Láng Boldizsár a gyufaiparban, herceg Hohenlobe Ferenc az Oetl vasgyárban, Nagy Emil a Borhegyi-cég elnöke lett. Nelky Jenő és Konkoly-Thege Gyula a Kerámia-iparnál vállaltak tagságot, — és így tovább.

Mint érdekességet említem, hogy Varga Istvánról, az új iparügyi miniszterről megállapították, hogy 20 év óta ő az első törzsköcs magyar származású miniszter. Vajjon mit



**Annabál Balatonalmádiban:** Állnak: Kintli András, Kováts István, Kinzler Gyula, Mihály Ferenc, Bozzay Ferenc, Farkas Miklós, Kiss Zoltán, Sassy Nagy István, Rednoczy Antal, Péter Sándor, Méz Ferenc, Szabó László, Györgyi Zoltó, Simon Tibor, Farkas Zoltán, Sassy Nagy László. Ülnek: Pallos tánctanár, Kürthy Zsuzsi, Puhl Borbála, Gencsy Edit, Farkas Gyuri, Nyerkes Dásy, Krieqs-Au Kató, Trentz Baby, Óvári Baba, Péter Gréty, Haviar Áqi, Kralunling Csöpi, Hovicsa Teréz, Cseresnyés Judit, Kállay Éva, Nagy Éci, Lukács Mili, Strommer Edit, Facsády Kálmán.  
vitéz Mészáros István (Balatonalmádi) felvétele

a jó üzlet reményében. — Lehet, — de én mégis sajnálok minden tradíciót, ami lassanként elkopik az új idők viharában. Ugyanúgy sajnáljuk a külföldieknek azt a jó szokását, hogy nyáron tömegesen keresték fel hazánkat. Azért néhány előkelő idegen mégis járt Pesten, így a svéd trónörökösne után most szigorú inkognitóban egy svéd herceg (háromtagú kíséretével) volt a margitszigeti Palatinus-szálló lakója, — ugyanott lakott Kamel Baduin szultán és jelenleg a magyarbarát angol képviselő: Artur Hendersen. Olvasom, hogy itt van a manilai köztársaság elnökének a fia: Manuel Leon, akét gróf Pálffy Géza hozott el Rómából, — na és ha már a külföldieknek tartunk, rektifikálnom kell, hogy nem Rainer Cöburg herceg a hitbizomány birtokosa, amint ezt megírták, hanem bátyja Jósias herceg. De való, hogy eljegyezte az idézett Kozol Edit kisasszonyt.

Na de a hazai személyi hírek talán érdekesebbek, és pedig elsősorban Horthy István bravurja, amely még egy bivatásos

szólnak ehhez a Telekiek, Csákyak, Kállayak, Bethlen és a többiek?

Végül a pletyka kedvéért figyelmébe ajánlom, hogy megtalálták az új Fedák-pótlékot, még pedig Amerikában történt, ahol kint járt Szombathelyi Blanka és ott mint az új Fedákot ünnepelték. Sőt rokonságot véltek felfedezni Zsaszával, ki itthon megjelent a balatonföldvári Anna-bálon s ott viszont őt összetévesztették Szombathelyi Sárvival. — A Margitszigeten a Palatinus-fürdőben egy ismert báró az állandó strandolástól annyira lesült, hogy ott csak Cigánybárónak nevezik őt. No ilyen jó elkeresztelést kíván Önnek hiva  
Lenke.

U. i. József Ferenc főherceget Hüttl tanár megoperálta, mely kitünően sikerült s a népszerű főherceg remekül érzi magát, — és végre nyaralni készül.

**English girl** wishes situation with a family from august or september. Speaks English, German, French, Spanish, Swedish. Fond of all sports. Reply to Margaret Sandri-lands, 4 Belhaven Terrace Glasgow W. 2. Scotland.

**HÜTTL TIVADAR** porcellángyáros, m. kir. udv. szállító V. Dorottya-utca 14. Telefon: 1-820-18  
Óbudai porcellángyárának készítményei úgy minőségben, mint árban vezetnek. — Nagy választék üveg- és porcellánárakban

**BERETVÁS-PASZTILLA**  
fejfájás ellen. Kapható minden gyógyszerárban

Hotel  
**BELVEDERE**  
közkedvelt uzsonna- és vacsorázóhely  
Pensio Weekend Menü mérsékelt árak

Budakeszi út 10. sz.  
Villamos, autóbusz  
megálló T.164-075

## TÁRSASÁGI HIREK

HÚSZ ESZTENDEJE, hogy felrepült az ellenforradalmi lobogó. Miközben Budapesten a kommun dült, elindult Szegedről a nemzetiszínű trikolor, visszaszerezni az országot. Horthy Miklóst ünnepelte vasárnap ez a nemzet, Magyarország vezérét, aki húsz évvel ezelőtt egy maroknyi csoport élén szembefordult a galádsággal, az országrablókkal s a nemzetietlen demagógokkal. Ez a húsz esztendő rövid idő az ország életében, a második mohácsi vész után azonban imponált az az út, amit megtettünk. Trianon bilincsei

tudtul adják, továbbá Óriás Nándor, Sárközy Pál, Sebestyén Károly és Tettamanti Béla egyetemi magántanároknak az egy. ny. rendkívüli tanári címet adományozta, továbbá a Közmunkák Tanácsánál kinevezte Hofhauser Eleket valóságos miniszteri tanácsossá, Lázár Jenőt min. osztálytanácsossá, Abaffy Miklósnak és Holl Gyulának a min. tanácsosi, Lukács Gézának pedig a miniszteri osztálytanácsosi címet és jelleget, végül Fekete Imre kiskunhalasi polgármesternek a gazdasági főtanácsosi címet adományozta.



**Anna-bál Leányfalun:** Balról: Komarniczky Egon, Szarvas Béla, Konkoly-Thege Baba, Vámosy Klári, Vancsó Gyula, Vanqel Kata, Fejérváry László, Zsigmondy Ancsi, ifj. Törs Tibor, Ratkóczy Magda, ifj. Bradách Emil, ifj. Fejérváry Tibor, Szabó Nóra, Zsigmondy György (Annabálnagy), Rassay Márta, Czindery Márta, Simkó Béla, Czákó Marietta, ifj. Milos György, Konkoly-Thege Zsófi, Gally Tibor, Szemző Blanka és Marqit.

Csathó Sándorné és Jakab Sándor (IV., Kossuth Lajos-u. 10) felvétele

szakadoznak Magyarország testéről és egyre közelebb van a nap, amikor ismét a régi bérceken leng a magyar zászló. A szegedi ünnep irányt mutatott s mi megyünk előre az úton.

**KITÜNTETÉSEK.** A Kormányzó megengedte, hogy Staud Sándor tankerületi főigazgatónak, Halasi Mariska színművésznőnek, Csermely László P. K. helyettes-igazgatónak, Várnai Dezső és Kiss Dezső építészmérnököknek elismerését

**KÜLFÖLDI KITÜNTETÉSEK.** A Kormányzó megengedte, hogy Dörgei Ferenc külügymin. min. osztálytan. a lengyel Polonia Restituta-rend középkeresztjét a csillaggal, nagycsepcsényi és muthnai Vladár Ervin II. osztályú köv. tan. az észti III. osztályú Fehér Csillag-rendet és a norvég Szent Olav-rend középkeresztjét, felsőszálláspataki Mara László irodaigazgató a lengyel Arany Érdemkeresztet el-



**VITAMINOS KRÉM** sporthoz, napozáshoz, bőrápoláshoz.

fogadja és viselje. — A belga király *Ruszwurm Rezsőnek*, a Mentő Egyesület igazgatójának a belga vöröskereszt I. oszt. érdemkeresztjét adományozta.

**HYMEN.** *Szomolányi Margit* és *Walla István* m. kir. honvédelezredes folyó hó 5-én tartották esküvőjüket.

Csikcsatószegei és szentimrei *Győrffy Anna* és gulácsi *Gulácsy Ferenc*, Szatmár vármegye másodfőjegyzője házasságot kötöttek.

*Károlyi Jolán* és *Sztamorai László* huszárfőhadnagy múlt hó 29-én tartották esküvőjüket.

Péter, Pazárné báró *Kemény Katalin*, gróf *Bethlen Erzsébet*, gróf *Festetics Ilona*, *Mándy Erzsé*, *Kochanovszky Henriette*, gróf *Festetics Gundy*, *Dolecskó Lilly*, *Des Echerolles Ilona*, *Török Éva*, *Okolicsányi Mária*, *Győrffy László*, *Dárday Gábor*, gróf *Pejachevich Pál*, báró *Perényi-Lukács György*, *Máriássy Ferenc*, *Noszlopy Kálmán* és *Antal*, *Thassy Sándor*, *Zavaros Béla* és *Tibor*, *Sándor Pál*, *Szatmár-Király Géza*, *Illés Miklós*, *Martinidesz Béla*, gróf *Jankovich Antal*, *Koós István*, *Szalay Tibor*, báró *Kemény Gábor*.

**HENDRICH ERVIN** vacsoráján jelen voltak:

*Wolf Brunner* és felesége *Winckler Éva* (Innsbruck), *Déry-Gerő Mihály* és felesége, *Makó-Kléger László* és felesége, *Koriger Ágost*.



**Nyitópárok a balatonföldvári Anna-bálon:**

*Hainiss Judit*, *Zsigmondy György*, *Toldy Pipi*, *Simkó Béla*, *Déri Judit*, *Kóródy-Katona János*, *Wahlkampf Henrik*, *Zsigmondy Ancsi*, *Törs Tibor*, *Rassay Márta*, *Kormos István*, *Hainiss Clarisse*.

*Csathó Sándorné és Jakab Sándor (IV, Kossuth Lajos-u. 10) felvétele*

*Dálnoki Kovács Judit* és *baracskai Szűts Jenő* házasságot kötöttek.

*Koltai Zoltán* huszárfőhadnagy eljegyezte görgői és toporci *Görgey Márhát*.

*Pap Vera* és *Schunck Rezső* okl. vegyészmérnök f. hó 5-én tartották esküvőjüket a kongregációs otthon kápolnájában.

*Szabó Jenő* építészmérnök fia, *Iván* és *Gábor Ilona* házasságot kötöttek.

**ÁLGYA SÁNDOR** és felesége balatonlellel otthonukban déjeunert, teát és vacsorát adtak, amelyen megjelentek:

*Albrecht főherceg* és felesége, gróf *Jankovich Iván* és felesége, gróf *Jankovich Aladárné*, *Barthos Tivadarné*, gróf *Dégenfeld-Schomburg Kristófné*, *Shvoy István* gyal. tábornok, *Rudnay Lajos*, *Berzsenyi István*, *Kochanovszky József* és felesége, *Meixner Emilné*, *Török Olivérné*, *Lisznyay Elemér* és felesége, *Begedy*

és felesége, *Rödler Frigyes* és felesége, *Nádlér Palma*, *Liszka Baba*, *Bartha-Kovács József* és felesége, *Liszka Tibor*, *Csáky D. István*, *Stráner Lajos*, *Hoffmann Miklós*.

**ANNA-BÁLT** rendeztek az elmúlt szombaton Balatonföldváron az ottani „klub”-termében, ahová az egész Balaton partjáról nagy számban gyűlt össze nyaraló előkelőség és a táncoló ifjúság. Köztük voltak a következő hölgyek:

**Asszonyok:** gróf *Bethlen Istvánné*, gróf *Bethlen Gáborné*, *Rassay Gyuláné*, *Kóródy-Katona Jánosné*, *Kalmár Istvánné*, *Horch Béláné*, *Schuk Istvánné*, *Hauser Károlyné*, *Szilassy Gézané*, *Korbuly Károlyné*, *Korbuly Jánosné*, *Bókay Árpádné*, *Rausch Zoltánné*, *Báthory Istvánné*, *Tamássy Józsefné*, *Hainiss Elemérné*, *Suppán Kornélné*, *Sebestyén Lászlóné*, *Nagy Dezsőné*, *Krompecher Lászlóné*, *Bun Arisztidné*, *László Ivánné*, *Satzger Pálné*, ifj. *Koós Ödönné*, *vitész Keserü Istvánné*, *Szentirmay Zoltánné*, *Lukachich*

**HOLUB-SÖRÖZŐ** (Kossuth Lajos-utca 12) ma már fogalom! Az elit-közönség állandó találkozóhelye. Elsőrangú ételek. kitzinó borok!

**MENYASSZONYI KELENGYÉK**  
jól, ízletesen, olcsón  
**MÖSSMER CÉGNÉL**  
VÁCI-UTCA 1. Alapítva 1852. T.: 3-881-32. Aránylással készségesen szolgál.

Krisztinában III. emelet, prima, impozáns **bérpalota** leggyönyörűbb komfortos kislakásokkal, 30 éves adómentes 17.000 bér, hihetetlen olcsón: 143.000 pengőért sürgősen eladó. Dr. HEGYI, 1-396-83, Röck Szilárd-utca 6

**Öröklakás Balatonfüreden**

Pazar kényelemben, gondtalanul és olcsón élhet saját luxus-otthonában, ha öröklakást vesz a balatonfüredi „Flóra” társaságban. Felvilágosítással szolgálnak Budapesten: dr. Sarudy István ügyvédi irodája V, Dorotya-u 3. T.: 181-473 Balatonfüreden: Peremartoni Nagy Sándor. T.: 83 (Kérjen prospektust)

**Poloskát, molyt villamosgéppel** jótállással irt (közben lakható) és ragyogóan **takarít:**  
**LAKÁSGONDOZÓ**  
Elemér-utca 18. Telefon: 337-431

**Dísz tárgyak,** evőeszközök, fémek javítása, aranyszínezés, ezüstözés jótállással előnyös árban. **Turiet, IV, Váci-utca 21 (udvarban).** Tel. 1-887-30

Ferencné, Thassy Mihályné, Tőry Tiborné, Perczel Györgyné, Gulden Róbertné, Schnetzer Ágostonné, Simkó Béláné, Zsindely Ferencné, ifj. Erney Károlyné, Kránitz Györgyné, br. Berg Miksáné, báró Zichy-Rubidó Ivánné, Ordódy Béláné, Nadányi Ferencné, Ostffy Lajosné, vitéz Papp Dezsóné, Morlin Elemérné, Cséry Miklósné, Van de Kamp Joliánné, Rehling Konrádné, báró Korányi Sándorné, Dérföldy Józsefné, Csorba Tihamérné, Stefaich Pálné.

Leányok: gróf Cziráky Alice és Tonchette, báró Zichy-Rubidó Ágota, Ágya-Papp Marianne, Erney Lujzi, Vértessy Ilus és Mária, Pétery Ági, Rassay Márta, Zsigmondy Anna, Toldi Edina, Havel Éva, Hausner Baba, Szilassy Nadine, Jekelfalussy Vera, Tamásfalvy Mária, Hainiss Judit és Klára, Suppán Marika és Sári, Lakner Éva, Dérföldy Éva, Péchy Marika, Déry Judit, Oberschall Magda, Gundel Panni, Bun Gizi, Satzger Lilla, berencsi Kovács Kata, Salamon Edit, Szentirmay Éva, Sárpy Éva, Felsőbüky Hilda, iklódi Szabó Éva, Rausch Zsuzsa, Perczel Katica, Erzi és Zsuzsi, Gulden Erika, Simkó Ági, gróf Festetich Izabella, Hiller Klári és Éva, Kránitz Ili, Aczél Kató, Bivel Ági, Ostffy Éva, Mária és Magda, Wallisch Éva, Papp Ria, Hammer-scherg Mária.



Lidón: Zilahi-Sebess Andorné, Petthes Miklós és felesége és fiúk Andi.

LEÁNYFALUSI ANNABÁLON megjelent leányok:

Murahidy Ilona, Benkő Judit, Benedek Ildi, Lahm Adrienne, Berg Ágnes, Meszlényi Etelka, Szabó Nóra, Zsigmondy Juci, Czindery Márta, Szálas Mariska, Rassay Márta, Pétery Ági, Keresztesy Baba, Ratkóczy Magda, Szemző Blanche, Schusztner Tully, Konkoly-Thege Mária, Szemző Ditty, Málnay Muckó, Vangel Kata, Vámosy Klára, Mikecz Susy Waldbauer Márta.

YACHT-BÁLT rendez a Balatoni Yacht Club almádi osztálya folyó hó 10-én az almádi „Zsák” kerthelyiségében. Főrendező: Györgyi Zsolt.

UTAZÁSI ÉS NYARALÁSI HIREK. Herceg *Liechtensteinné* gróf *Andrássy Marica*, gróf *Csekonics Gyula*, gróf *Chamaré Félixné* és özv. *Gulya Lászlóné* Karlsbadban kúráltak, — özv. báró *Wlassics Gyuláné* és fia báró *Wlassics Gyula* Bledben tartózkodnak, — özv. *Kolozsváry Dezsőné* Hévízen üdül, — *Kratochwill Károlyék* balatonviriuastelepi villájukban töltik a nyarat, — báró *Hatvany Károlyék* Deauvilleben üdülnek, — *Mayer Fuld Ákosné* St. Moritzban tölti a nyár egy részét, — *Lengyel Endréék* Karlsbadban vannak, — *Hertelendy Miklósék* kötsei, — *Kanotay Mihályék* pedig



Szendrői Geöcze Bertalanné felcsúti birtokán.

kanotai birtokukon töltik a nyári hónapokat, — *Mikecz Ödön* hosszabb spanyolországi útjáról hazatért, — *Bornemisza Gézáék* a Dolomitokba utaztak, — gróf *Csáky István* kétheti szabadságra a Balaton mellé utazott, — *Ádám Lajos* és felesége New-Yorkba érkeztek, — *Szily Kálmán* (államtitkár) Radegundban üdül, — *Brázay Zoltánné* a Tátrában pihen, — *Beliczay Gézáné* újkígyósi birtokán tölti a nyár hátralévő részét, — sipeki *Balás Béláék* Hofgasteinban nyaralnak, — vitéz *Szinay Béláné* tarnaszentmiklósi birtokán tartózkodik, — *Telbisz Ottmárné* leányával a nyarat részben Arosában, részben pedig magyarbányhegyesi birtokán tölti, — *Kocsis Györgyné* a balatonfüredi tisztiüdülőben tartózkodik, — gróf *Bethlen Gábor* és felesége Balatonföldvarról visszatértek Rómába, — *Wittmann Mihályék* nagyszenjánosi birtokukon nyaralnak, — *Rupp Gézáék* Montecarló-Beachba és onnan Hamburgba utaztak, ahol behajóznak egy hosszabb



**Pyramidon**

fájdalomcsillapító tablettá

megszabadít a rossz közérzettől és a fájdalomtól.



norvégiai tengeri útra, — *Kammermayer Oszkár* családjával alsógödi villájában tölti a nyarat, — vitéz *Varga Lajosné* hazatért londoni és skóciai tartózkodásából, — *Iby Dénesné* Nógrádverőcén nyaral, — *Baitrock József* Lausanneban pihen, — *Holitscher Pálék*, *Király Kálmán* és *Halász Jánosné* a Kékestetőn üdülnék, — *Ripka Ferencék* és *Verebély Tiborék* fonyódi villájukban nyaralnak, — *Gömöry-Laiml László* Tátraszéplakon pihen, — gróf *Sztáray Mihályék* Schönburg-Lippe és Bismarck hercegek látogatására Németországba utaztak, — *Geöcze Bertalanék* felcsúti birtokukon töltik a nyári hónapokat, — *Kállay Zoltán* Karlsbadban kúrálzik, — *Hollós Ödönék* St. Moritzban tartózkodnak, — *Hollós Pálék* Itáliában fürdőznek, — *Terbócz Imréné* és



**Matlárházán:** Rác Vilmos, Rác Vilmosné, Rác Marietta, Szvetlik Istvánné, Szvetlik István.

leánya Kékesről elutaztak az ercsi-i gazdaságba, — *Csorba Emánuel* családjával a wörthi-tó melletti Veldenben nyaral, — *Konkoly-Thege Kálmánék* Bad-Gasteinban vannak, — *Dajkovich István* és *Szabolcska Mihály* svájci autótújuk közben St. Moritzban tartózkodnak, — *Megyery Sári* Chamonix-ban üdül, — *Czakó Istvánék* hajóútról visszatérve Hamburgban vannak, — *Szemző István* Semmeringen

DEHÓ nemes fatapéta egyedárúsítás, nagy választék, előnyös árak *Südfeld* 70 éves cég, V., Mária Valéria-utca 10, tel.: 18-20-21.

**Olajfestményeket**

legolcsóbban **Hoffmannál**  
IV, Károly-körút 28 szám. (Központi városháza.)

Az előkelő körök állandó lakástakarító, ablaktisztító és fűregirtó vállalata:  
**„UNIVERSAL-SZATHMÁRY“**  
Budapest VII, Csengery-utca 3 Telefon: 131-591

**Tembel Mátyás**

angol úri szabó  
Budapest VII, Erzsébet-körút 54. Telefon: 135-785

Minden e szakmába vágó munkák  
előkelő és izléses kivitelezése

nyaral, — *Eckhardt Tiborék* hazatértek a Dolomitokból, — *Saxlehner Tiborné* és leányai Svájcban tartózkodnak, — *Schreiner Jánosék* 3 hétre Kitzbühelbe utaztak, — *Horváth Mihályék* a karintiai Weissensee mellett üdülnék, — *Fleischer Nóra* a keletitengeri Kühlingsbornban fürdőzik, — ögróf *Pallavicini Károlyék* dédesi birtokukon töltik a nyarat.

**HALÁLOZÁS.** Özv. *Preszly Gyuláné* sz. Rátkay Karolin, Preszly Elemér titkos tanácsos édesanyja 84 éves korában elhunyt. A váci családi sírboltban temették. — *Szent-Iványi József* földbirtokos, az erdélyi magyar társadalom egyik vezető tagja 60 éves korában meghalt. — Vitéz szemerei *Szemere Kálmán* de genere Huba, ny. huszárörnagya augusztus 1-én hosszas szenvedés után 71 éves korában meghalt. — *Németh Kálmán* nyug. ezredes 86 éves korában meghalt. — *Ötömösi Magyar Imre* ny. szolgabíró 67 éves korában meghalt. — Vitéz repszegi *Szöke Pál* m. kir. honvédelezredes 46 éves korában elhunyt. — Özv. *bernáthfalvy és földvári Földváry Miklósné* szül. nemes Pongyeloki-Róth Irma, néhai Földváry Miklós csász. és kir. kamarás, volt országgyűlési képviselő özvegye elhunyt. — Özv. *csikszentmártoni Gergelyffy Dezsőné* sz. Pekácsy Anna 82 éves korában meghalt. Az elhunyt nagyasszonyban Gergelyffy András országgyűlési képviselő édesanyját gyászolja. — *Boros Gyula* ny. ezredes 73 éves korában meghalt. — *Vönöczki Péntek Zoltán* ny. honvédhuszárezredes 63 éves korában Budapesten meghalt. — *Weber Jácint* pannonhalmi szentbenedekrendi tanár, IV. Károly király gyermekei volt nevelője meghalt. A pannonhalmi apátsági székesegyház sírboltjában helyezték örök nyugalomra. — Néhai *Szebeny Antal* volt képviselő özvegye 76 éves korában meghalt. — *Térfi Dezső* kúriai tanácselnök felesége szül. Térfi Eleonóra meghalt. — *Fábián Lajos* mérnök, kormányfőtanácsos meghalt. — Özv. *Abt Antalné* 88 éves korában meghalt. — *Jankovich Béla* v. b. t. t., földbirtokos stb., a Tisza-kormány neves kultuszminisztere elhunyt. Leánya és három fiúgyermeke gyászolja, köztük Jankovich László, az új székesfehérvári főispán. Nagy részvét mellett temették a kerepesi temetőben, honnan a családi sírboltba Rácalmásra szállították holttestét. — *Őszi Kornél*, a Magyar Turf laptulajdonos főszerkesztője, a közismert telivérbarát és volt istállótulajdonos, 71 éves korában meghalt. Két leánya, köztük Marschalkó Teofilné Őszi Kató gyászolja. — Gróf *Wenckheim Frigyes* cs. és kir. kamarás, volt főrendiházi tag 84. évében elhunyt. — *Hüttl Frigyes* keresk. főtanácsos stb. 70. évében meghalt. Kiterjedt rokonság gyászolja, köztük testvére: *Hüttl Gusztáv* tábornok-hadbíró, sógorai: *Hüttl Tivadar* egy. tanár és *Hüttl Károly* ügyvéd. — Özv. *szenttornyai Bobory Györgyné* szül. poroszlói Graefl Gabriella, 88. évében Pusztadomaházán meghalt.

**WALTER VILMOS ny. detektívőfelügyelő közismert sikereit legmodernebb technika, lelkiismeretesség eredményezi. Telefon: 183-549. IV., Váci-utca 41/a.**

**ÉRTÉKES** függöny bútorhuzat és felsőruhák tisztítója a  
**SZIVÁRVÁNY** vegytisztító ruhafestő és gőzmosógár.  
Bárhová elküldünk. Telefon.

**Balázs** cipőkülönlegességek  
Budapest IV, Múzeum-kr. 11. Tel. 383-091

**MEGNYILT** Budapest legszebb kilátású nyilvános étterme és szállodája **Széchenyihegyi Vendéglő és Golf Szálló** a fogaskerekű végállomásánál. Kellemes uzsonnázó- és vacsorázóhely 450 m a tenger színe felett. Elsőrangú cigányzene. Szobarendelés: tel.: 165 - 195, 165-229, Asztalrendelés 165 - 257. Bérlo: vitéz Rohonczy István

## MAGYAR FÜRDŐÉLET A TÁTRÁBAN

Húsz év után végre kivonultak a csehek a Magas-Tátrából. De el kell ismerni, hogy ez idő alatt sokat investáltak, hiszen ők is jól tudták, hogy Közép-Európa legklimatikusabb helye minden áldozatot megérdemel. Különösen jól kiépítették a tátrai s az ide vezető utakat és ez adja a magyarízűt annak, hogy majdnem többen utaznak autóval, mint vasúttal. Így Budapestről a természeti szépségekben bővelkedő 270 km.-es utat öt óra alatt könnyen abszolválhatjuk, pláne ha a magyar vámvizsgálat nem tart sokáig. Mert a szlovák vámőrök valósággal üdvözölve fogadnak minden a Tátrába igyekvő autóst. Így például Tiszolc felé az új magyar-szlovák határon, — még csak sorompó vagy őrszem sincsen és ő végeztük akár köszönés nélkül is beroboghatunk a fenyőerdők vadregényes országába.

Az idei nyaralási nehézségek nagyban hozzájárultak, hogy a magyarok újból felfedezték a csehmentes Tátrát, — s aki egyszer megkísérelte az itteni nyaralást, csodálkozással gondol az olyan rémhírekre, aminők a szlovákok kedvezőtlen fogadásáról vannak otthon elterjedve. Ennek éppen az ellenkezője igaz, ami érthető is, hiszen az új állam csaknem kizárólag a magyarok látogatására bazirosza a tátrai fürdők prosperitását. És vonatkozik ez újabban az állami fürdőkre — Tátralomnicra és Csorbatóra —, míg a többi helyet, de különösen Otátrafüredet, eddig is kizárólag magyarok látogatták.

A csehek Tátralomnicot valósággal ellepték; annál jobban esik tehát az a nagy változás, ami itt tapasztalható. Mintha

csak a régi békeidők tértek volna vissza a régi magyar világ egykor legelőkelőbb szállodájába, a volt Palota-szállodába, amelyet most Grand Hotelnek neveznek. Jól esik itt a sok magyar feliratot látni, mindenki magyarul fogadja az érkezőket, a magyar pincér magyar szövegű étlapot tesz elének, a zene magyar nótákat játszik és itt talán több csárdást



Tátralomnicon: v. Varqa Lajosné

táncolnak, mint bármely hazai fürdőhelyen. — Még elég sokan vagyunk életben, akik e patinás szállodát a béke-években szerettük meg, és szinte sajnálkozással, de egyben helyesléssel halljuk, hogy azt a szlovák állam kétféle korona költséggel még az idén átépítetté.

§  
SIEMENS  
VILLAMOS FORRÓVIZTÁROLO



MAGYAR SIEMENS-SCHUCKERT-MŰVEK  
Villamossági Részvénytársaság Budapest, VI., Teréz-körut 36

150  
éve  
az előkelő  
társaság  
márkája

*Flaas és Cizsek kft.*  
a legrégebbi szudetanémet porcellángyár  
Schlaggenwald, lerakata:  
Budapest, VI. Vilmos császár-út 23

A korról haladva, két olyan újdonsága van Lomnicnak, ami valósággal páratlan a Kárpátok ölében. Az egyik a drótkötélvasút, mely a nagyszállótól az 1800 méter magasságban lévő kőpataki tóhoz szállítja nyáron a kirándulókat és télen a sielőket. Remek sí-, bob- és ródlipálya vezet onnan lefelé és ami a legfontosabb, az itteni kedvező hóviszonyoknál fogva, még májusban is lehet errefelé a téli sportoknak hódolni.

Őszre elkészül a drótkötélpálya folytatása, fel a 2630 méter magasságú lomnici csúcsra és ezzel verni fogják az összes eddigi „csúcsteljesítményeket”. E szédítő magasságban még vendégszobák is épülnek azok részére, akik a csodálatos



**Tátralomnic:** Kőpataki tó, a függővasút-állomás és szálló.

panorámában és a legszebb nap felkeltében óhajtanak gyönyörködni. Jelenleg a kőpataki tó partján egy 15 szobás szálloda várja a sportolókat; tágas étteremmel és egy barátságos bárral. Ez utóbbinak most tartották a felszentelőjét, mely alkalommal egy budapesti szépasszony vállalta a keresztanyai tisztséget. A bobozók és sielők tiszteletére stílszerűen „bob-sí”-bárrnak keresztelték. (Csak mellesleg említjük fel, hogy ide építik fel az új 100 ágyas sportszállodát — nagy öröme a vérbeli sielőknek!)

Tátralomnic másik nevezetessége az a strandfürdő, amit az ismert Liptay-tóból építettek át. A leggyönyörűbb természeti miliőben, fenyves, pázsitos környezetben fekszik ez a kis tengerszem, amelynek vize kellemes enyhülést nyújt a déli napsütésben.

Minden tekintetben meglátszik, hogy jó kezekben van a tátrai fürdők vezetése. A szlovák állami fürdők ügyét Magdolen Kálmán vezérigazgató intézi, a tátralomnici telepet pedig európai szakavatottsággal Lucinkiewich Árpád és Crausz Zoltán igazgatják.

A Magas-Tátrának különös előnye még az a sok kiránduló-

**TÖLTŐTOLLAK**, csavarirónok, levélpapírok, névjegyek, meghívók: Cilcer és Társa. V., Dorottya-utca 9.

AZ ELŐKELŐ VILÁG SZABÓJA

**HOÓDOSSY Á. BÉLA**

ANGOL ÚRI SZABÓ

BUDAPEST V, ERZSÉBET-TÉR 1. TELEFON: 384-285

Egyéni szabású ruhák — a legkényesebb igényűeknek is

fürdő- és uszonnázóhely és ezeket a nagy aszfaltos autótú vagy olyan vadregényes erdei sétányok kötnek össze, amelyeknek szépségével nehezen tud betelni a porhoz szokott városi ember. Így a legfrekvenciáltabb uszonnázóhely a csorbatavi szálló és az ótátrafüredi tetőterasse, ahonnan a Poprád völgyébe és a csúcsokra nyílik szép kilátás.

Amerre csak megy az ember, mindenfelé magyar szó hallatszik, mintha csak otthon lennénk. A magyarok rájöttek, hogy itt sokkal olcsóbban nyaralhatnak, mint otthon (napra 8—10 pengő) és a fenyvesek hűvös klímája elfelejteti velük a kánikulai hőséget. Ennek tulajdonítható, hogy az idén ilyen sok magyar van a Tátrában, akik közül az alábbi néhány nevet jegyeztük meg:

Gróf Esterházy János, gróf Csáky Mihály, Gömör-Laiml László, Ambrózy Gusztáv, Boér Ágostonné, Halla Aurél, Kállay Miklós és felesége, Gotthard Zsigmond és felesége és ifj. Gotthard Zsigmond, Ruttkay László, Latinovits Márta, Takáts Istvánné és leánya, R. Segesváry Méda, Farkas Elemér és felesége, Boróczy Lászlóné, vitéz Varga Lajosné, Szemző Istvánné, Horváth Pál ezredes és felesége, Zabolai Kovács Dezső és felesége, Stankovits Viktorné és fia Viktor, Vojnits Andrásné, Bogdán Miklós és felesége, Rátz Vilmos és felesége és leányuk, Balthazár Géza, id. Koromzay Dénes és felesége, Madarász Ernő, Siklóssy György és felesége, Báthory



**A tátralomnici Grand Hotel (a volt Palota-szálló).**

György, Pasint Ödön és családja, Rettegny Béla és felesége, Flórián János és családja, Hevesy Ödön, Hahn László és Frigyes, Eörsy Istvánék, M. Hír Sári, R. Simonfay Margó, Párdány Oszkár és felesége Márkus Emilia, Szabó Lőrinc, Törzs Dénes, Sváb Károly, Kelemen József, Mészáros Lajos, Grünwald Paula, Horvay János, Mezey Mária, Somló István és felesége, Pogány Béla és felesége, báró Hatvány Ferencné, Maróti-Fürst László, Barta Lászlóék, Marich Jenő, Gottlieb Bertalan és felesége, Schnitta L. és felesége.

\* \* \*

Itt említjük meg, hogy augusztus 6-án Tátralomnicon lovasconcourus volt és egyben bemutatták a szlovák nemzeti viseleteket és néptáncokat. Ez alkalomra 20.000 ember gyűlt össze a lomnici sígyakorlótéren, — közöttük volt Tiso miniszterelnök, Csatlós hadügyminiszter, Durcsánszky külügyminiszter és Mach propaganda-főnök, valamint Karvas, a szlovák nemzeti bank elnöke és több szlovák előkelőség.

**GUNDEL**

intim étterme a Városligetben.

A Gellért-szálló halljában délután táncos tea  
Étteremben KOCZÉ ANTAL játszik

**Ápolók, ápolónők, betegkísérők, szülész-nők, fürdősők, fürdősnők gyógymasszőrök egyesülete**

Budapest VI, Vilmos császár-út 76, III. Telefon: 123-830. Tul.: Közegészségügyi Alkalmazottak Nemzeti Szívkereszt Szövetsége

Állandó díjtalan közvetítés és ügyelet. Betegápoló, ápolónő-képző, képesítő szaktanfolyam

## LONDONI LEVÉL

Nyáron van Londonban a főszezón és ilyenkor érdekes megfigyeléseket tehetünk.

A tradíciókat kedvelő, konzervatív Anglia is produkál újításokat, ha az a célszerűséget szolgálja. Polgárjogot kapott például a nők nadrágviselése, — legyen az hosszú, avagy rövid. Ez természetesen nem volna újság, ha csupán a tengerpartra vagy egyéb üdülőhelyre szorítkozna; azonban a nagy városok, és elsősorban London utcáin is épp úgy lehet látni a vígan bicikliző kislányokon, mint a magasabb társadalmi



Szánthó Veronka

és korosztályhoz tartozókon, a délelőtti „soppingolás” közben. A hosszú nadrágok igen bőszerűek, kötött anyagból készülnek és mindig sötét színűek. Barna, kék, avagy szürke a legkedveltebb, mert ezekhez a legélénkebb pullower is jól megy és üdén hat. Az öltözet kiegészítő része alacsony sarkú cipő, de sohasem parafatalpú, és kicsi, karimás férfias kalap. A mi szemünkben ez a legfurcsább, mert ha már nadrágot veszünk fel, ahhoz magától értetődő, hogy hajunkat vagy szabadon hagyjuk, vagy legfeljebb egy pánttal, kendőcskével kötjük le. Azonban Angliában — Párisal ellentétben —, ahol a nyár ismét száműzte a kalapviselést, ez elképzelhetetlen, mert egy angol lady még a saját kertjébe sem megy ki fedetlen fővel, sem keztyű nélkül, ha az mindjárt csipkéből, vagy más vékony anyagból készült is. A divatot illetőleg talán ennyi elég is, hiszen a mi hölgyeink közül még a legelkesebb angol imádók is Páris szavát követik.

Ellenben az úrvezetőket talán fogja érdekelni egy ügyes újítás, amit nálunk sem ártana bevezetni. Köztudomású ugyanis, hogy az utcakeresztezéseknél elég egy kis szórakozottság, vagy egy kissé csúszos úttest — a rosszul működő fékekről nem is beszélve — ahhoz, hogy a gyalogosok átvonulására szánt és szögekkel szegélyezett részbe beleszaladjon a kocsi. Hát ez a lehetőség Londonban megszűnt, egy elmés és nem is költséges berendezés által. Ugyanis a szögekkel szegélyezett rész mentén csupán egy autókerék

NYÁRI RUHÁKAT, vászon öltönyöket remekül és gyorsan tisztít a Király Vegytisztító, Kelmefestő és Gőzmosógyár. IV., Magyar utca 3. Telefon: 385-129.

külső gummiköpenyét kell az úttestre lelapítva fémléccel megerősíteni s ez úgy lefékezi a járműveket, hogy kizárja a fent említett „befutást”.

A mozikról egy külön terjedelmes cikket volna érdemes írni, de csak egy pár különbséget említek meg, mint irigylésre méltót. Például minden mozi (kivéve egy-két még át nem alakított régit) a föld alatt épült s egyszersmint bombabiztos fedezékül is szolgál. Ugyanígy a garage-ok is. A mozikban különben is irigyeltem a publikumot, mert a hosszú előadások alatt sincs könyörtelenül megfosztva a dohányzás lehetőségétől, sőt a székek támlájára erősített hamutartók is eszünkbe juttatják, hogy hódoljunk a dohányzás örömeinek. Figyelemreméltó még az is, hogy, bár az angol cigaretták erősebbek a mienknél és több a szenvedélyes dohányos mint itthon, még sincs füst a teremben. A tüztől pedig nem kell félni, mert ilyesmire nem akadt példa a londoni mozik életében. (Vajjon miért nem lehet itthon is ugyanezt megvalósítani?)

London egyik nevezetessége a Hayde Park, — amint közzismert, ottan bárki szabadon hirdethette a politikai vagy egyéb meggyőződését. Eddig a különböző vallási szekták apostolai igyekeztek híveket toborozni, — sőt láttunk olyan esetet is, hogy egy néger a fóka imadására szólította fel az összegyűlt hallgatókat. És ime, most csakis zsidó apostolok szólnak a szék magaslatáról a néphez, — hogy miről, azt nem is kell említenem.

v. V. L.-né.



## CSÜTÖRTÖKI LEVÉL

Néhány év óta az idegenforgalom Magyarországon is előlépett elsőosztályú közgazdasági tényezővé. Nem is olyan régen ez csak másodrendű kérdés volt, nem törődtek vele, csak a lapok riportoldalai számoltak be olykor egy-egy érdekesebb vendég érkezéséről. A jó közönség azonban legelőször azt sem tudta, hogy az úgynevezett idegenforgalmi



**Tátralomnic:** Fűggyvasút a lomnici csúcs felé.

szervezés mi fán terem. Jött azonban a valutazárlat és ettől kezdve valamennyi ország egyik legfőbb gondja volt nemcsak a valutát gyűjteni, az ország valutaszükségletét biztosítani mindenáron. S a kivitel és bevétel számoszlopai nyomában széleskörű publicitásra tettek szert, a közönség egy része felcsapott amatőr közgazdásznak és olykor szinte megmosolyogni való, hogy alig-alig felnőtt ifjoncok és leányok két foxtrot között néha milyen „jól értesült” véleményeket mondanak egymásnak a nemzetközi gazdasági helyzetről.

Ámde ne kövessük őket ezen a téren, ez az olvasónak unalmas lenne, nekünk pedig nem ez a feladatunk. Beszéljünk arról, aminél elkezdjük: milyen fontos az idegenforgalom, mint valutaszerző tényező. Esztendőkkézel előt, amikor még viszonylagos nyugalomban és csendben ültünk

FINOM FEHÉRNEMŰ mosására legjobban bevezetett és berendezett cég, a társaság kedvelt tisztítója, a „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyár, IV., Magyar-u. 3. Telefon: 385-129. Mindenért elküldenek.

Lakások tökéletes **CIANOZÁSA** jótállással  
Bútorok részére **CIANKEMENCÉK.**  
**FISCHER** VACUUM VÁLLALAT VI, VILMOS CSÁSZÁR-ÚT 33. - T. 112-449

a Dunaparton és különböző hazai fürdőhelyek fekvőszékeiben, az idegenek valósággal tódultak, hozták a fontokat, dollárokat, svájci frankokat és a jó lsten tudná felsorolni, mennyiféle értékes aranyfedezetű bankót. Az általános háborús pszichózis, a különböző diplomáciai események azonban úgy főbekölintették ezt az intézményt, hogy még ma is szédeleg bele. (Azaz csak most kezd igazán.) Elmaradtak a tengerentúli vendégeink, megfogytak a többi nációbéliek is s az idegeneknek bizony alig maradt irmagjuk. Éppen ezért ámulunk el azokon a kimutatásokon, amit az idegenforgalmi faktorok csinálnak, s amelyek arról számolnak be, hogy a múlt évekhez viszonyítva, huszonöt-harmincöt százalékos emelkedés tapasztalható. Az ember vakargatja az állát, töpreng és nem érti, hogy amikor a látszat egészen mást mutat, akkor hogyan hozzák ki ezt az igen „örvendetes” javulást. Beszélgettünk néhány szakemberrel, aki fanyarul mosolygott. Kiderült aztán a tényállás.

Az idegenforgalmi hatóságok „ágyszám” szerint számolnak. Tehát ha — mondjuk — Budapestre érkezett egy bajor utazócsoport előre kiszámított mérhetetlenül gyérszámú pénzzel, akiket elszállásolnak iskolákban és másodrendű szállókban, akkor az már „javítja a statisztikát”. Az előbbi esetben az történt, hogy Budapestre érkezett vagy háromszáz külföldi, akiket elszállásoltak az előbb említett helyeken.

BEVONT falainkat és bevont bútorainkat, felsőruháinkat, függönyeinket a legnagyobb igényt is kielégítő módon tisztítja a kedvelt „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyár, IV., Magyar-utca 3. Telefon: 385-129. Mindenért elküldenek.

### CALDERONI ÉS TÁRSA

B u d a p e s t, V  
Vörösmarty-tér 1  
(H a a s - p a l o t a)



**Látcsővek, lorgnettek, szemüvegek** a legfinomabb kivitelben. — **Zeiss-, Punktál- és Ultrasin-üvegek**  
**Fényképezési készülékek.**

**SONOTON**  
amerikai gyártmányú  
csontvezetéses  
hallókészülékek



SVÁBHEGYI

## MAJESTIC

ötemeletes luxuspenzió tündéri kilátású, erkélyes lakosztályaiban a legnagyobb komforttal, fejlődési ellátás, kívánságra diétával, P 9.—től. Közp. fűtés. Hideg-meleg folyóvíz. Tel.: 16-54-16 v. 17.

**AZ ÜDÜLŐK KIRÁLYA**

Itt maradtak egy hétig. Ámde az igen tisztelt idegenek csak számbeli tényezők, mert egyébként mint komoly idegenforgalom, természetesen nem jöhetnek számításba. Az ilyen eseteknek se szeri, se száma, sajnos, legtöbb külföldi utazócsoport hasonló kaliberű, tehát legfeljebb majdnem ingyen vendégül látott utas, a baráti államokból. Mind ez szép, szívesen látjuk őket, megmutogatjuk nekik a várost, az idegenforgalmi hivatal azonban ne büszkélkedjék azzal, hogy a statisztikája milyen tündéri. Bármelyik elsőosztályú hotelt fel lehet telefonon hívni és most az idegenforgalmi szezon kellős közepén meg lehet kérdezni: ha ma este érkezik egy 100—200 főből álló autocar-karaván, elhelyezhető-e az utasok? A válasz minden esetben igenlő lesz. A nagy hoteljeink fele üres, de az még egy nagyon hízelgő szám és csak a „jobb” napokra vonatkozik.

Tudjuk jól, hogy a feszült világhelyzet mindenütt megbénította kissé a nemzetközi idegenforgalmat. Ez azonban nem mentés, mert csak részben oka az idegenjárás feltűnő szélütésének. Az idegenforgalmi intézményeink két balkezes politikája inkább lehet ok, mert alább rá fogunk majd térni.



**Otátrafüreden:** Eörsy Istvánné, Eörsy István, R. Simonffy Marqót, Hír Sári, R. Segešváry Mäda, Szabó Lörinc.

hogy a környező államok fürdőhelyei távolról sem kihaltak, sőt. Ezzel szemben a magyar fürdőhelyeken csak magyarok vannak, magyar szó hallik mindenütt, egymás között vagyunk, idegenek nélkül. Néhány esztendővel ezelőtt ezek a hivatalos szervek remekül funkcionáltak. Közben azonban jobbról-balra cserélték a vezetőket, akik tovább haladnak a megkezdett úton és nem gondolnak arra, hogy az idegenforgalmi üzletág elasztikus valami. Ami jó volt tavaly, vagy tavaly előtt, az nem jó az idén, mert hiszen mérhetetlen politikai és társadalmi átalakulások történnek Európában és az egész világon úgyszólván napról-napra. Nem jönnek arra rá, hogy nem a már egyszer bevált rendszerhez kell ragaszkodni, hanem a pillanatnyi helyzethez. Erre ráébrednek majd kétségtelenül, de ekkor Magyarországot már sikerülni fog a külföld számára teljesen izolálni. Pár év előtt nagy hangon örvendeztünk, hogy felfedeztek bennünket Alaszkától a Fok-

földig. Nos, a legjobb úton vagyunk, hogy rövidesen azt is elfelejtsék, hogy Budapest egyáltalán a világon van.

\* \* \*

Beszéljünk inkább valami derűsebb dologról, a hazai fürdőhelyekről, ahol idegenek nélkül bár, de elég jól érzik magukat a pestiek és a vidéki városok nyaraló vendégei. Szörnyűségesen rossz kezdet után roskadásig megtelt például a Balaton. Alig akad néhány helyen kivétel, gyengébb például Keszthely, Fonyód, valamint Almádi, ahol bizony



**Birói társaság a Svábhegyen, Uzonyi Géza közig. bíró villájában.**

alaposan megérezték Tormay Béla távozását. A többi fürdőhely úgy megy, ahogy akar. Átlagosan 20 százalék a javulás tavaly óta, minden szálloda, penzió még a zúgzóbákat is kiadja s az enyhén felemelt árak körül sincs nagy vita, a jámbor nyaraló kénytelen-kelletlen fizet. Pedig új attrakciók

AZ ELEGÁNS VILÁG FOGÁSA

CSAK DIÓŠY NÁL RÁKÓCZI 24

*Merzej Vacuum*  
 cianox, takarít, radirox  
 11 Jókai-ter 9. Tel. 113-095.



Lucien Lelong kollekciójából: 1. Sötétkék crep fehér csipkével kombinált komplé. 2. Rózsaszín, fehérpetyves vászonruha, orqandi blúzzal. 3. Fehér-kék mintás délutáni ruha. Közli: Zsubory Nelly. Foto Monneret (Paris) felvétele

igazán nincsenek, tavaly óta nem épült semmi, a koszt ugyanolyan gyatra, a vendég esetleges panasza most is falrabányt borsó (tisztelet a nagyon kevés kivételnek). A Balaton azonban mégis csak a Balaton, szeretik, egyre népszerűbb lesz és valljuk be őszintén, aki vizet akar, az mégis itt érzi magát legjobban. (Miatán úgyse járogatunk külföldre ez idén annyian, mint más években.) Mi van még a Balatonon kívül. Mint már megírtuk, az új gallyatetői szállodában szeptember közepéig nincs szoba, zsúfolt a Kékes, Radvány, a Kassa melletti Bankó-füred, tömegek utaznak Szegedre az ünnepi játékokra és azt mondják, Lillafüreden is vannak vendégek. Meglepően sokan mentek Kárpátaljára. Itt azonban nagy családás várt mindenkire. Az a pár szálloda, amit a csebek építettek, primitív, kezdetleges és alig van férőhely. A vidék pedig remek, nem ártana, ha a vállalkozók felfigyelnének az új konjunkturára és legalább nyári tartózkodásra alkalmas rabitz-épületeket, vagy favázás házakat húznának fel jövőre. Pesten pedig pesti nyaralók vannak szép számmal, akik a városi lakásból szívesen mennének valami hűvösebb környékbeli hotelbe. (Húsz pengő egy szoba a Svábegeyen!)

Ami bennünket magyarokat érdekel a közel külföldről: elég népszerű Abbázia és néhány jugoszláv fürdőhely, valamint az ausztriai fürdőhelyek és a Táttra. Itt álljunk meg egy pillanatra. A németek, sőt még a primitív államiségben élő tótok is kitűnően beszervezték az idegenforgalmukat. Még a legkisebb osztrák fürdőhelyen is nemzetközi társaságok láthatók, a Táttrában pedig, mint lapunk más helyén megírjuk, ugyanolyan nagy élet van, mint volt azelőtt. Sajnos,

mindig csak utólag jönnek rá az arra illetékesek a hibákra és arra már gondolni sem merünk, hogy egyszer egy-egy jó tanácsot akkor valósítsanak meg, amikor annak még értelme van . . .



Miss Alice Leonard (Los Angeles) Sopousek Karola (IV., Váci-utca 17) kalapkreációjában. Dorn Piroška felvétele

### Az előkelő világ

csak a **Viktoria autószakiskolában** tanul, egyénileg. Legmodernebb autókon. Gépszemléni oktatás.

FELVÉTELI IRODA: ANDRÁSSY-ÚT 2. • TELEFONSZÁM: 12 • 08 • 14

## KOZMETIKA

Rovatvezető: Royal kozmetikai szalon, IV., Váci-utca 21.  
Telefon: 186-038.

London, augusztus hó.

A parafinfogasztás Londonban is hasonló módszer szerint történik mint nálunk. Az eredmény itt is 1—1½ kiló súlyvesztés eseténként. Természetes azonban, hogy a luxus sokkal nagyobb, mint nálunk.

A „Phyllis Earle”-céget kerestem fel a parafinkezelés tanulmányozására. Ez az üzem hatalmas és pompás, ahol a fodrázattól kezdve mindent csinálnak, hogy a hölgyek szépek legyenek. Miss Guy a menedzsere, egy elragadó fiatal hölgy, aki mindent alaposan megmutatott és megmagyarázott, sőt azonkívül rajtam be is mutatta a parafinpakolást, hogy személyes tapasztalataim alapján tudjak „A Társaság” olvasóinak beszámolni. Nem kellett nagy rábeszélés, hogy rászánjam magam, mert a londoni tartózkodás úgyis megtörtént „vonalaímnak”. Befektettek egy szépen preparált „kosárba”, majd egy félóra múlva egy zuhanyozóba vittek és a mérlegnél kiderült, hogy kb. 1 kilóval kevesebb lettem, annak dacára, hogy rajtam nem sok volt a „háj”. Végül a „rest room”-ba kerültem, ahol rövid pihenés után a világ legjobb kézművészeit kaptam, amelynek főérdekesége, hogy azonkívül, hogy olyan különösen jól feldolgoz minden kis izmot és ideget (gondoskodunk róla, hogy Pesten is lehessen ilyen kapni), olajjal történik, anélkül, hogy a fürdőlepedő vagy az ember ruhája, amit mosás nélkül vesz fel utána, a legkevésbé is zsíros lenne. Miss Guynak igaza volt, amikor rajtam bemutatta a parafin eljárásukat, mert ezt tényleg személyesen kellett tapasztalni.

T. Varga Olga.

F. BEA. Most végeztesse ezt a kúrát. A nyári szezon alatt ez is féláru. Fáradjon fel megbeszélés végett. Hajszállítást végleg csak villannyal garantálunk. A sorvasztó csak elvékonyítja és láthatatlanná teszi.

Féláron dolgozik és ad kozmetikumokat a nyári szezon alatt

a ROYAL kozmetika IV., Váci-utca 21. Tel.: 186-038

## SZERKESZTŐI ÜZENETEK

FÜRDŐZŐ: 1. Nehéz kielégíteni az igényeket, mert amíg az egyik azt kérdezi, hogy „kivel lehet ott szórakozni?”, addig a másik a teljes nyugalmat hangsúlyozza és nem kíván senkivel sem találkozni. Az első hét után kölcsönösen megváltoztatják ezt az álláspontjukat! 2. Csodáljuk, hogy nem hallotta, miszerint a Kárpátalján csak nehezen lehet lakást biztosítani. Ezért maradt el társas kirándulásunk. (Inkább semmit, mint rosszat!) Talán jövőre.

TEKINTÉLY. Elfogadható álláspont, hogy a személyzetnek nem szokás a szolgálatait (kínálás, kabátfelkészítés stb.) megköszönni, mert csak kötelességét teljesíti. A mai demokratikus világban azonban nem ejt csorbát a tekintélyen ez a „köszönöm”, melyet eszerint csak akkor volna szabad elrebegni, ha szívességet kap. Ez pedig mind ritkább lesz.

DR. G. P. A herceg 49 éves, két évvel ezelőtt nősült, egy grófnőt vett el, nem pedig zsidósármazású elvált asszonyt. Ne

BEVONT falainkat és bevont bútorainkat, felsőruháinkat, függönyeinket a legnagyobb igényt is kielégítő módon tisztítja a közkedvelt „Király” Gözmosó, festő- és vegytisztítógyár, IV., Magyar-utca 3. Telefon: 385-129. Mindenért elküldünk.

KRITIKUS NAPOKON a régbévált Pyramidon fájdalomcsillapító atblettát használják az asszonyok, mert megszünteti a fájdalmakat, lehangoltságot és a rossz közérzetet. Minden Pyramidon-csomagoláson a „Bayer”-kereszt látható.

adjon az ilyen pletykára, — ellenben ha az ilyesmi érdeklő, olvassa szorgalmasabban lapunkat, — ahol annak idején elég részletesen foglalkoztunk a házassággal — és akkor nem kellene ilyen nagyfokú tájékozatlanságot elárulnia.

M. SAROLTA. Ez nem lehet vitás, mert társaságban a hazai szokás szerint egy hölgy a bemutatkozáskor nem áll fel a helyéről, nem mondja be a nevét az uraknak és pláne nem hajol meg előttük. Leányoknak nem jár a kézcsók, de nem haragszanak érte, különösen bizalmasabb barátkozás esetén. A tegezés ilyenkor természetes, — amit azonban az idősebbel szemben nagyon sok udvariasságot lehet fűszerezni.

Egész más lapra tartozik annak megítélése, vajjon helyesek-e e szokások.

ELŐKELŐ. Nem lehet előkelőségi sorrendet megállapítani a balatoni fürdők között. Ha eszerint óhajtja kiválasztani a nyaralási helyét, akkor a legjobb, ha otthon marad. Aki az előkelőség kedvéért megy nyaralni, az nem érdemli meg a nyaralási igazi örömeit.

## MŰVÉSZTÖRTÉNETEK

Az ihlet.

François Rabelaist, a francia szatirikust, dacára annak, hogy orvosi oklevelet nyert, egy ideig gyakorló orvos volt és előadásokat tartott az anatómiából, majd plébános lett, mégis csak az alkohol ihlette meg az irodalmi munkálkodáshoz. Eszter ezt mondta barátainak:

— Számomra a bor az egyetlen forrása a lelkesedésnek. Látjátok itt ezt a palackot? Ez az én Helikonom, ez adja nekem a szent nedűt, amely engem sugall. Mialatt iszom, gondolkozom és miközben gondolkozom, iszom.

Az előjáték.

Hírneves férfiaknak gyakran kell eleget tenniük különféle meghívásoknak. Ez volt a sorsa Liszt Ferencnek is, a dicső emlékü magyar zenepoétának és zongoraművésznek. Sok esetben csak kelleetlenül tett eleget az invitálásnak, mert tudta, hogy ezek nem annyira a személyének, mint inkább mesteri produkciójának szóltak. Amikor egy ízben egy ünepségen már sehogy sem tudott kitérni a sok unszolás és a folytonos kérések elől, odaült a zongora elé, eljátszott egy rövid preludiumot és aztán ismét fel akart kelni a helyéről.

— Ah, nagyrebecsült mesterünk, csak ilyen rövid darabot játszik nekünk? — kérdezte a ház úrnője.

— Igen, nagyságos asszonyom, én valóban csak igen keveset ettem — mentegőzött az egyébként oly szerény művész.

A nulla.

Henri Mondeux, az annak idején világhíres francia számológépművész egy estén privát társaságban bemutatta frappáns tudásának néhány próbáját. A meghívottak némán figyeltek a meglepő produkciókra. Azonban egy úr, aki minden áron meg akarta tréfálni a fenomént, ezt a rosszmájú kérdést intézte hozzá:

— És vajjon meg tudná-e mondani: mennyi háromszor négy?

— Ha Önt is hozzá számítom, akkor százhusz! — felelte a művész pillanatnyi habozás nélkül.

FÜGGÖNYEINKET iparművészeti irányítása mellett szakszerűen, kifogástalanul és olcsón tisztítja a társaság kedvelt tisztítója, a „Király” Gözmosó, festő- és vegytisztítógyár, IV., Magyar-utca 3. Telefon: 385-129. Mindenért elküldenek.

Felelős szerkesztő és kiadó: MIAKICH KÁROLY

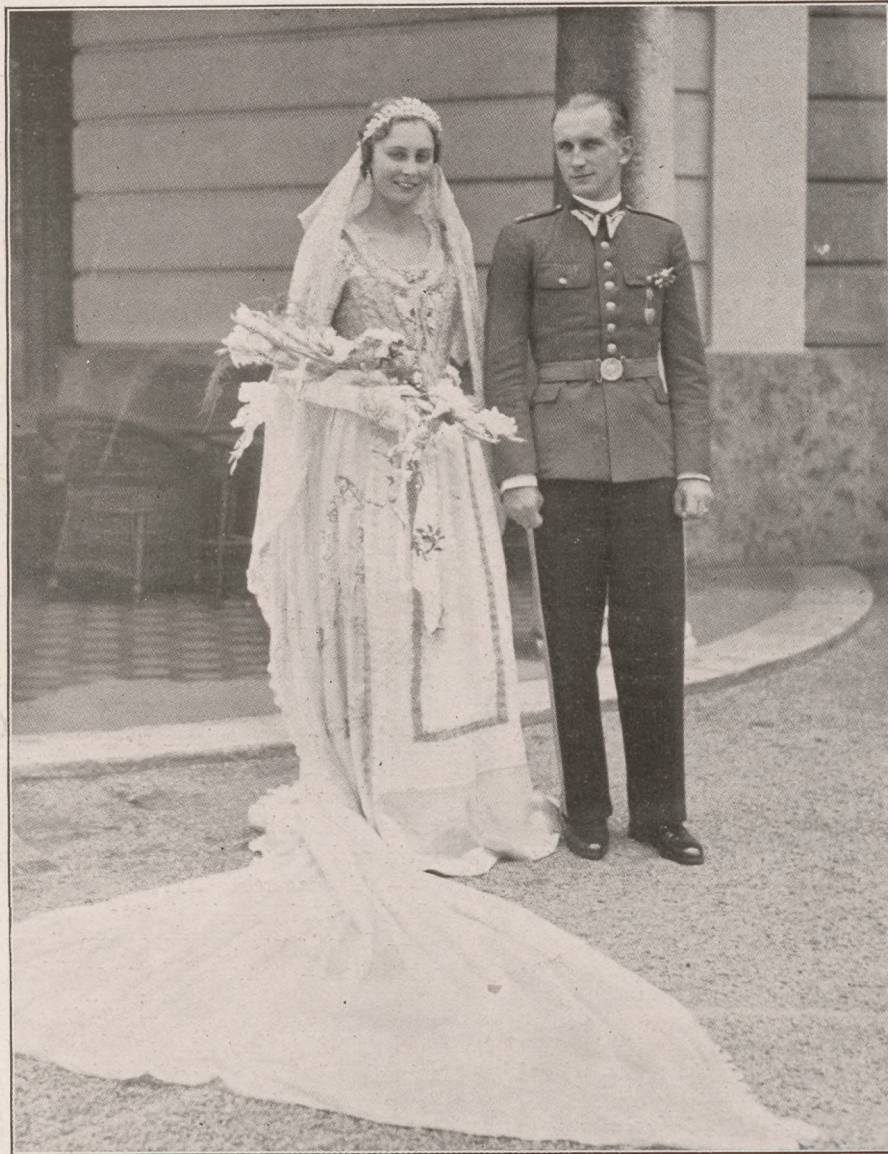
Főmunkatárs: UJHELY JÓZSEF

Kiadja „A Társaság” Irodalmi Lapkiadó R.-T.

Nyomatott Pápai Ernő műintézetében, Budapest, VI, Paulay Ede-u. 65

ERŐSZÉCHÉNYI  
KÖNYV-  
TÁR

# A Társaság



Gróf Wodiczky Lajos és felesége Tarányi Erzsébet  
*Csathó—Jakab-műterem és Schüffer-fotoszalon felvétele*

ÁRA  
80  
FILL.